



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division / Division  
de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> APPROVISIONNEMENT EN GAZ POUR LE LA		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 87055-160176/A	<b>Date</b> 2016-12-13	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 87055-160176	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv941.87055-160176	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-941-71966		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2016-11-25
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-09</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martins, Christina		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv941
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 355-1973 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La modification 002 vise à répondre aux questions qui suivent.

Q1 : À l'annexe A, à la section 1.0, Pureté des gaz, les puretés suivantes sont données.

1. Liquid Nitrogen contamination level required:

O <sub>2</sub> Oxygen	<3 ppm
Argon	<200 ppm
C <sub>x</sub> H <sub>y</sub>	<0.1 ppm
H <sub>2</sub> O Water	<5 ppm

2. Argon contamination level required:

O <sub>2</sub> Oxygen	<2 ppm
N <sub>2</sub> Nitrogen	< 10 ppm
CO Carbon Oxide	<0.5 ppm
CO <sub>2</sub> Carbon Dioxide	<0.5 ppm
CH <sub>4</sub> Methane	<0.5 ppm
H <sub>2</sub> O Water	<5 ppm

Voici les spécifications relatives à la pureté de nos produits. Veuillez indiquer s'ils seraient acceptés.

Azote pur à 99,998 %

Azote	99,998 % minimum, argon inclus
Oxygène	5 ppm
Eau	3 ppm

Argon chimiquement pur à 99,998 %

Argon	99,998 % min.
Dioxyde de carbone*	1 ppm
Hydrocarbures, total	1 ppm
Azote*	10 ppm
Oxygène	3 ppm
Eau	2 ppm

R1. En comparant les données sur les impuretés du fournisseur à nos exigences, j'ai remarqué que :  
l'azote liquide contient trop d'oxygène (5 ppm, ce qui dépasse 3 ppm);  
l'argon contient trop d'oxygène (3 ppm, ce qui dépasse 2 ppm), trop de dioxyde de carbone (1 ppm, ce qui dépasse 0,5 ppm) et trop d'azote (10 ppm alors qu'on demande moins de 10 ppm).  
Les deux gaz mentionnés ne seraient donc pas acceptables pour nous.

Q2. Bien que cela ne soit pas mentionné, le client recommande-t-il que nous fassions une visite des lieux?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
87055-160176/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
87055-160176

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
87055-160176

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv941  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

R2. Non, aucune visite des lieux n'est exigée.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMENTENT INCHANGÉES.**